



*Canterasin kaikuja*  
**Las Palmas**

**Suomi-Kerhon jäsentiedote No 1**

**Tammikuu 2016**



**Canterasin kaikuja** on Kanariansaarilla, Las Palmasissa toimivan Suomi-Kerho Club Finlandian jäsenlehti. Se ilmestyy kolme kertaa vuodessa. Seuraava lehti ilmestyy maaliskuussa 2016.

**Päätoimittaja:** Heli Kytömaa  
**Muu toimitus** Marja Puuska, Seppo Kiiliäinen  
Reino Alanko, Sauli Majava,  
Esko Berg, Jouni Jäkälä  
**Toim.siht./taitto:** Rainer Kaskela

Lehden toimitus on tarvittaessa tavattavissa Suomi-Kerhon tiloissa C/ Portugal 13.

**Suomi-Kerho** on Gran Canarialla Las Palmasissa toimiva epäpoliittinen, kulttuurinen yhdistys saarella asuville suomalaisille sekä niille espanjalaisille, joilla on läheisiä suhteita Suomeen tai suomalaisiin. Se toimii:

- kerhon jäsenten yhdistävänä siteenä
- suomalaisten ja espanjalaisten molemminpuolisen tuntemuksen ja ystävyyden lujittamiseksi
- Suomen ja Espanjan välisen matkailun edistämiseksi järjestämällä mm.
- kulttuuri- ja virkistystilaisuuksia
- retkiä saaren eri osiin ja muualle Espanjaan
- matkoja matkatoimistojen kautta
- kielikursseja ja
- luento- ja esitelmätilaisuuksia sekä muita luvallisia harraste- ja ajanvietetilaisuuksia.

Kerhon osoite on C/ Portugal 13  
35010 Las Palmas de G.C.  
puh. (+34) 928 276 079  
fax (+34) 928 224 558  
sähköposti: [suomikerho@gmail.com](mailto:suomikerho@gmail.com)  
kotisivu: [www.suomikerho.net](http://www.suomikerho.net)

#### Suomi-Kerhon jäsenmaksu

Jäseneksi liittymismaksu on 40 €+ jäsenmaksu 20 €  
Maksut voidaan suorittaa myös suoraan tilille:  
Club Finlandia de Las Palmas  
IBAN: ES17 2038 7250 3760 0004 5931.  
BIC/SWIFT: CAHMESMMXXX,  
Pankki: BANKIA.

Toivomme, että jäsenen etu- ja sukunimi ilmenee maksutositteessa

#### Ilmoituksien hinnat

1/1 sivu 140 €  
1/2 sivu 80 €  
1/4 sivu 60 €  
1/8 sivu 40 €

#### Lukijan palsta

Lukijat voivat jättää omia mietteitään ja juttujaan toimitukseen.

#### Avustajia

Lehti kaipaa vapaaehtoisia avustajia mukaan. Jos olet kiinnostunut lehden tekemisestä, ota yhteys toimistoon.



#### HALLITUKSEN JÄSENET V. 2016

Heli Kytömaa, puheenjohtaja  
Puh. + 34 - 652 985 334 ja + 358 - 442 944 445

#### Varsinaiset jäsenet:

Irmeli Vesterinen, varapuheenjohtaja  
Puh. + 34 - 648 762 150 ja + 358 - 445 763 881  
Erkki Häikiö, sihteeri  
Puh. + 358 - 400 137 221  
Aulikki Tikkanen  
Puh. +34 - 683 426 461  
Sam Bergholm  
Puh.+ 34 - 625 743 098 ja + 358 - 457 342 1511  
Seppo Salo  
+ 358 - 405 047 386  
Veikko Heiskanen  
+ 34 - 697 613 247 ja + 358 - 400 900 700

#### Varajäsenet:

Maila Turunen  
Puh. + 358 - 414 552 605  
Jukka-Pekka Ruuskanen  
Puh. +34 - 642 947 645 ja +358 - 405 052 824  
Seppo Helva  
Puh. + 358 - 503 057 957

## TAVAROIDEN SÄILYTYS KERHOLLA

Tavaroiden säilytyksestä kerhon tiloissa on muodostunut ongelma. Tällä hetkellä luokkahuone on täynnä laukkuja ja haittaa kerhon toimintaa. Hallitus on tehnyt 04.01.2016 päätöksen rajoittaa laukkujen määrää ja nostaa säilytyksen hintaa. Säilytykseen voi jättää kaksi laukkuja, kooltaan enintään yksi iso ja yksi pieni ns. pakolaiskassi, tai muu saman kokoinen laukku / pakkaus.

**Säilytyksen hinta on huhtikuu - syyskuu 2 €/kk, vähintään 12 € lokakuu - maaliskuu 5 €/kk, vähintään 30 €**  
**Tavarat säilytetään 2 vuotta, jonka jälkeen ne hävitetään.**

## CANTERASIN KAIKUJA

Jos haluat lehtesi postin välityksellä Suomeen ilmoita osoitteesi ja puhelinnumerosi kerhon toimistoon. Postitusmaksu on 3,50 euroa/numero. Postimaksu on maksettava etukäteen kerhon toimistoon tai tilille  
IBAN: ES 17 2038 7250 3760 0004 5931  
BIC/SWIFT: CAHMESMMXXX,  
Pankki: BANKIA  
Voit lukea ja tulostaa lehtesi värillisenä internetin kautta osoitteesta: [www.suomikerho.net](http://www.suomikerho.net) jolloin ei tarvitse maksaa postimaksua.

## Puheenjohtajan palsta



Uusi puheenjohtaja haluaa sulkeutua suosioonne, ja kiittää luottamuksesta. Uusi vuosi - uudet kujeet.

Kerhomme jäsenet ovat jo kypsään ikään varttuneita. Ja kuten me kaikki tiedämme, ihminen muuttuu ikääntyessään. Meistä tulee itsekkäitä, kätttyisiä ja suvaitsemattomia. Harva meistä voi aamulla herätessään sanoa, ettei mihinkään koske tai kolota,,,,, mutta se on vain merkki siitä, että olemme elossa. Positiivisella asenteella jokainen päivä on uusi seikkailu.

Myös erilaisuuden suvaitseminen ja hyväksyminen tekee meidän kaikkien elämästä, omasta ja muiden, miellyttävämpää, olkoon kyseessä sitten poliittinen, uskonnollinen tai mikä tahansa omasta ajattelumaailmasta poikkeava käyttäytyminen.

Erilaisuus ja erimielisyys pitäisi nähdä muutoksen alkuun panevana voimana. Jos kaikki on asioista aina samaa mieltä, mikään ei olisi maailmassa koskaan muuttunut.

Haluan edistää kerhomme toimintaa entisestään, mutta yksinhän en siihen pysty. Siihen tarvitsen teitä! Meillähän on ihanan aktiivisia jäseniä, jotka ovat jaksaneet toimia kerhollamme vuodesta toiseen, suuri kiitos heille.

Nyt olisi aika saada "uutta verta kehiin", jotta jo kauan työtä tehneet saisivat apua ja pääsisivät nauttimaan muustakin ajanvietteestä, kuin talkootyöstä. Tämä on ensimmäinen toiveeni.

Aloitelaatikko kumisee alakuloisesti tyhjyyttään. Sovitaisiinko niin, että se otettaisiin aktiiviseen käyttöön, 400 päästä löytyy ideoita enemmän kuin hallituksen kymmenestä.

Puheenjohtajankin olisi mukavampi kuulla Canterasin kaikuja sitä kautta. Tämä oli toive numero kaksi.

Sitten vielä viimeisimpänä, vaan ei vähäisimpänä kerhon toiminnan kehittäminen. Karaokehan on suosittua - hyvä niin. Aktiivisesti liikuntaa harrastaville löytyy vaellusretkiä. Mөлkkyllä ja petangilla on oma vankka kannattaja joukkonsa. Samoin biljardilla ja shakilla. Mutta muitakin harrastuksia voisi olla. Otan mielelläni vastaan ideoita, itsekin paneutuen asiaan. Ajatuksia voisi vaihtaa esim. Teneriffan Suomi-kerhon kanssa, sekä Svenska-klubbenin kanssa ja kehitellä vaikka joitain yhteisiä juttuja.

Tässä päällimmäisiä mietteitä, mitä uusi pesti toi tullessaan...

Oikein aurinkoista - jo alkanutta - vuotta 2016!

**Tehdään yhdessä kerhostamme entistä parempi!**

*Heli Kytömaa*



## SUOMI-KERHO CLUB FINLANDIA SÄÄNTÖMÄÄRÄINEN KEVÄTYLEISKOKOUS KERHOLLA MAANANTAINA 22.02.2016 klo 13.00

**Osallistuminen kokoukseen edellyttää että vuoden 2016 jäsenmaksu on maksettu ennen kokouksen alkua, kuten aikaisempina vuosinakin.**

**Yhdistyksen yleiskokous on päätösvaltainen, kun puheenjohtaja tai varapuheenjohtaja ja yksi kolmasosa (1/3) jäsenistä tai heidän edustajistaan on paikalla.**

**Päätösvaltaisuuden takaamiseksi kutsutaan koolle toinen yleiskokous noudattaen säännöissä määrättyä koollekutsumisaikaa kokoontumaan tunnin kuluttua.**

**Tämä kokous on päätösvaltainen minkä tahansa jäsenmäärän ollessa läsnä.**

### **Kevätyleiskokouksessa käsitellään:**

1. Kokouksen avaus
2. Kokouksen järjestäytyminen
  - 2.1. Valitaan puheenjohtaja
  - 2.2. Valitaan sihteeri
  - 2.3. Valitaan kaksi pöytäkirjan tarkistajaa
  - 2.4. Valitaan viisi äänten laskijaa
3. Todetaan kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus
4. Hyväksytään kokouksen työjärjestys
5. Käsitellään hallituksen toimintakertomus edelliseltä vuodelta
6. Käsitellään tilikertomus edelliseltä vuodelta ja vahvistetaan tilinpäätös
7. Kuullaan tilintarkastajien lausunto
8. Päätetään tili- ja vastuuvapauden myöntämisestä tilivelvollisille tai muista toimenpiteistä, joihin tilikauden hallinto antaa aihetta
9. Päätetään tuloksen käytöstä
10. Vahvistetaan uudet ja eronneet jäsenet
11. Päätetään muista hallituksen esittämistä asioista
12. Päätetään jäsenten esittämistä asioista
13. Kokouksen päättäminen

**Suomi-Kerho Club Finlandia / Hallitus**

**K A H V I T A R J O I L U**

## Heli Kytömaa kerhon uudeksi puheenjohtajaksi



*Vanha ja uusi puheenjohtaja kukitettiin.*

Suomi-Kerhon syysyleiskokous pidettiin kerhon omissa tiloissa 14.12.2015. Yleisöä oli niin runsaasti, että saunapenkkejä haettiin lisäistuimiksi.

Kokouksen avasi kerhon puheenjohtaja Rainer Kaskela. Hän esitteli lyhyesti vuoden rakennus- ja muita isoja projekteja ja lähiajan tehtäviä. Kaskela valittiin myös kokouksen puheenjohtajaksi, pöytäkirjasihteeriksi Esko K. Berg ja toiseksi sihteeriksi Reino Alanko. Pöytäkirjan tarkistajiksi valittiin Aimo Jyrkinen ja Marja Puuska sekä ääntenlaskijoiksi Esko Puuska, joka toimi ääntenlaskijoiden puheenjohtajana, Saara Mäkineste, Sirkka Harju, Sirkka Kaskela ja Sisse Grunn.

Kokoukseen osallistui henkilökohtaisesti 141 äänioikeutettua jäsentä ja lisäksi 27 jäsentä oli edustettuna valtakirjalla eli yhteensä kokouksessa oli edustettuna yhteensä 168 äänioikeutettua jäsentä. Koska kokouspäivän äänioikeutettujen jäsenten kokonaismäärä

oli 444 henkeä, edustettuna oli yli kolmannes äänioikeutetuista jäsenistä, mitä säännöt edellyttävät. Kokous oli siis laillinen ja päätösvaltainen.

Pienen keskustelun jälkeen päätettiin jatkaa nykyisillä jäsen- ja liittymismaksuilla ainakin vuosi; liittymismaksu on 40 euroa ja vuosijäsenmaksu 20 euroa. Kerhon sihteeri Esko K. Berg esitteli toimintasuunnitelman ja kirjanpitäjä Heli Kytömaa talousarvion, jotka hyväksyttiin.

Puheenjohtajavaaliin oli antanut ennalta suostumuksensa vain yksi ehdokas, Heli Kytömaa, eikä muita ehdokkaita ollut. Näin Heli Kytömaa valittiin kaudeksi 1.1.–31.12.2016 yksimielisesti hallituksen puheenjohtajaksi, jota kutsutaan myös kerhon puheenjohtajaksi. Uudelle ja vanhalle puheenjohtajalle ojennettiin kukkaset (kuva).

Hallituksen vaalissa oli jaossa paikat erovuoroisten tilalle kolmelle varsinaiselle jäsenelle kahden vuoden kaudelle, kesken kauden eronneitten tilalle kahdelle varsinaiselle jäsenelle yhdeksi vuodeksi ja kolmelle yleisvarajäsenelle yhdeksi vuodeksi. Vaalissa oli yhteensä 12 ehdokasta. Hallituksen vaalissa annettiin 159 ääntä eikä hylättyjä ääniä ollut.

Äänestyksessä tulivat valituiksi varsinaisiksi jäseniksi kahdeksi vuodeksi Irmeli Vesterinen (88 ääntä), Sam Bargholm (78 ääntä) ja Erkki Häikiö (61 ääntä) sekä yhdeksi vuodeksi Seppo Salo (55 ääntä) ja Veikko Heiskanen (53 ääntä). Syksyllä 2014 valittuna varsinaisena jäsenenä jatkaa Aulikki Tikkanen. Hallituksen yleisvarajäseniksi valittiin Maila Turunen (50 ääntä), Jukka-Pekka Ruuskanen (48 ääntä) ja Seppo Helva (45 ääntä). Varsinaisiksi tilintarkastajiksi valittiin Sauli Majava ja Aimo Jyrkinen sekä varatilintarkastajiksi Marja Puuska ja Uolevi Lehtinen. Kevät- ja syysyleiskokouksen välisenä aikana oli kerhoon liittynyt 28 uutta jäsentä eikä kukaan ollut eronnut. Kaikkiaan kerhoon kuului kokouspäivänä 682 jäsentä.

Kokous sujui rakentavassa ja ystävällisessä hengessä. Tästä on hyvä jatkaa. Onnellista uutta vuotta kaikille jäsenille!

*Reino Alanko*



Suomi-Kerhon uusi hallitus järjestäytyi 04.01. 2016. Kuvassa hallituksen jäsenet vasemmalta, Irmeli Vesterinen, Maila Turunen, Heli Kytömaa ja Aulikki Tikkanen. Takarivissä Jukka-Pekka Ruuskanen, Seppo Helva, Erkki Häikiö, Seppo Salo, Sam Bergholm ja Veikko Heiskanen.

## JEAN SIBELIUKSEN MUISTOPÄIVÄ



*Sibeliusta muistettiin 150 v. juhlapäivänä 08.12.2015. Kuvassa Olli Iivonen torvineen soittamassa sekä kerholaisia ja suomalaisia laulamassa Finlandia-hymniä Las Canteras rantakadulla.*



## SUOMI-KERHON ITSENÄISYYSPÄIVÄN JUHLA

Suomi-Kerhon organisoima Suomen 98. vuoden itsenäisyyspäiväjuhla järjestettiin Hotelli Reina Isabelin juhlasalissa. Osanottajia juhlatilaisuudessa oli paljon kuten viime vuosina aina, yli kolmesataa henkilöä. Ohjelman juoksutus oli perinteinen ja sisällöltään jälleen harkittu hieno kokonaisuus. Juhlayleisön saapuminen saliin tyylikkäästi koristellulle juhlapaikalle käynnisti arvokkaan tilaisuuden. Hienoa mielestäni oli, että ansiomerkin ansainneet ovat tuoneet mitalinsa mukanaan Kanarialle, todennäköisesti vain ja ainoastaan tätä merkittävää tilaisuutta varten. Ansiomerkkejä näkyikin monen juhlapuvun rinnassa. Sotaveteraanien joukko kerhon itsenäisyyspäiväjuhlassa on vuosi vuodelta harventunut. Veteraaneja kunniakkaasti edusti tällä kertaa ainoastaan kerhomme pitkäaikainen jäsen Vaito Samuli.

Ohjelma alkoi Suomen lipun saapumisella. Lippua kantoi Reijo Lindroos. Airuina toimivat Raija ja Reino Alanko. Lippufanfaarin soitti Olli Iivonen. Yhteislauluna oli perinteisesti Siniristilippumme. Lipputervehdys käynnisti päivän ohjelman. Tilaisuuden juontajana toimi Liisa Varho. Tervehdyspuheen piti Suomi-Kerhon puheenjohtaja Rainer Kaskela. Tervetuloitovotuksen lisäksi hän puheenvuorossaan toi lyhyesti esille päivänpolttavia asioita niin maailmalla kuin Suomessaakin. Puheenvuoronsa lopussa hän kohotti maljan isänmaalle kolminkertaisen eläköön-huudon kanssa.

Valtiovallan tervehdyksen itsenäisyyspäivän juhlijolle esitti Gran Canarian kunniavarakonsuli Maritta Kettunen. Puheenvuorossaan hän tervehti veteraani Samuli Vaitoa, kiitti Suomi-Kerhoa järjestelyistä ja juhlassa esiintyviä henkilöitä sekä järjestelyistä vastaavia heidän panoksestaan itsenäisyyspäiväjuhlan onnistumisessa. Lopuksi hän luki Suomen tasavallan presidentti Sauli Niinistön Suomen lähetystöjen välittämän itsenäisyyspäivätervehdyksen ulkosuomalaisille. Suomi-Kerhon kuoro esiintyi johtajanaan Altti Makkonen. Säestyksestä vastasi Sinikka Honkanen. Kauniisti kaikui Finlandia-hymni, Suomen laulu ja Veteraanien iltahuuto.

Juhlapuheen piti Jouni Martin. Puheessaan hän totesi, että kansojen itsenäistyminen on useimmiten tapahtunut sotien kautta. Kansalaissodankin Suomi on kokenut aatesuuntien välienselvittelyn kautta. Itsenäisyyttä puolustettiin

talvisodassa ja sen jälkeisessä jatkosodassa yhteisvoimin yhtenäisenä kansana. Itsenäisyys ei ole itsestäänselvyys. Uhkia on tänäkin päivänä, vaikkakin erilaisia kuin 30- ja 40-luvulla: ylivelkaantuminen, pakolaisvirrat, sote-uudistus ja työttömyys, veropakolaisuus ja sosiaalishoppailu. Maanpuolustuskykykin on Suomessa ajankohtainen asia. Nato vai ei? Kansanäänestystä on asiasta tuskin tarvetta järjestää. Eduskunta, joka edustaa kansaa ja periaatteessa heidän mielipiteitään vaaleilla valittuna, päättäköön tarvittaessa tästäkin asiasta. Jouni Martinin ajatuksiin ja mielipiteisiin oli helppo yhtyä. Yleisö kuunteli esitystä hiiren hiljaa ja hartaudella. Puheenvuoroon sisältyi myös erittäin henkilökohtainen yksityiskohta. Martinin sisko oli vuosia työskennellyt avustustyöntekijänä Afganistanissa. Hänet murhattiin telebanien toimesta vuonna 2014. Uskomatonta ja surullista. Tällainen koettelee itse kunkin uskoa henkilökohtaisen avustustyön mahdollisuuksista potentiaalisissa kohdemaissa.

Juhlapuheen jälkeen vuorossa oli Naisten lauluryhmä. Oravanpesä, Legenda ja Kotimaani ompe Suomi herkistivät yleisön. Lauluryhmään kuuluivat Raija Nevitt, Irmeli Vesterinen, Marja Pylkkänen ja Sinikka Honkanen. Sinikka Honkanen myös säesti lauluryhmän esitystä. Suomalaiseen juhlaan kuuluu olennaisena osana lausunta. Helena Eckhoff lausui kaksi runoa nimeltään He tahtovat ja Suomi II. Harvoin tähän maailmaan aikaan kuulee runonlausuntaa, vaikka Suomen presidentin puoliso on runoilija ja varmasti esittääkin niitä joissakin yhteyksissä. Kuulijoille Helenan esitys oli ainutkertainen ja hieno sisältäen tuttujen kirjailijoiden harvoin kuultuja teoksia.

Nokkahuilun soittoa ei usein kuule. Nyt kuultiin Tom Smedsin esittämä Alla Marcia – osa Karelia sarjasta. Kaunis kaiken kaikkiaan. Musiikin ystävät tietävät ja ymmärtävät kuinka tuttu tai erikoinen sävelmä on. Allekirjoittanut nautti soitosta ja nokkahuilun käytön taituruudesta. Tilaisuuden päätössanat ja loppuhartauden piti Pertti Hell. Hänen sanoistaan heijastui maailmankansalaisuus ja ymmärtämys vieraalla maalla asuvia ulkosuomalaisia kohtaan. Päätössanojen jälkeen laulettiin kaikki yhdessä täysin rinnoin Maamme-laulu. Kunniavartio teki lipputervehdyksen ja johdatti Suomen lipun salista pois. Kahvitilaisuus kruunasi upean tapahtuman.

*Marja Puuska*

# Casa Murshid

Tel: +34 928 270 669  
CALLE SAGASTA NO. 3  
LAS PALMAS DE GC, SPAIN  
e-mail: thadhaniharesh@yahoo.com

## MERKKITUOTTEET

### KELLOT:

CASIO, SEIKO, ORIENT, RACER  
Citizen Quatrzo, Citizen Ecodrive



### KAMERAT:

Sony, Samsung,  
Nikon, Canon,  
Casio, Pentax,  
Fuji Film,  
Sharpixele

### TELEVISIOT:

LG, Samsung,  
Sony,  
Panasonic  
(Plasma-LCD-LED)

### PUHELIMET:

Nokia, Samsung,  
Sony Ericsson,  
I Phone, LG

### STEREOT:

LG, Samsung,  
Philips

### LAHJATAVARAT



Parturimestari  
kampaaja  
Maestro peluquera

*Sirpa Juolevi*

Avustan tulkkauksessa  
puh. + 34 - 664 183 747  
Las Palmas de Gran Canaria

Kanarialaisia ruokia.  
Kinkkua myös kotiin  
vietäväksi.

- \* HÄÄT
- \* RISTIÄISET
- \* SYNTYMÄPÄIVÄT
- \* KOKOUKSET

RESTAURANTE EL HERREÑO

C:/Mendizábal 5 -35001 Las Palmas  
Tel. 928 31 05 13 - 928 33 11 54  
Vequeta, vanhan kauppahallin vieressä

**YSTÄVÄNPÄIVÄN  
JUHLA JA  
KEITTOLOUNAS  
KERHOLLA  
SUNNUNTAINA  
14.02.2016  
KLO 14.00**

Liput 12 € Saatavana kerhon baarista ja  
seurakuntaneuvoston jäseniltä.

Järjestää:

Gran Canarian suomalainen ev.lut. seurakunta  
ja Suomi-Kerho.

**FERRETERIA**  
**29 DE ABRIL**

**KAIKKEA KOTIIN**

- \*Autotallin  
kaukosäätimet
- \*Vesijohtotarvikkeet
- \*Maalit
- \*Kalusteet
- \*Avaimien valmistus
- \*Rautakaupparavikkeet

Aukioloajat:  
Arkisin klo 8.30 - 13.30 ja 16.00 - 19.30  
Lauantaisin klo 8.30 - 13.00

**MUISTA RAUTAKAUPAN OSOITE**  
Calle Veintinueve de abril No 63  
Puh./Fax +34-928 272 009

# TENERIFFAN MATKA



*Kävelyllä Puerto De La Cruzissa.*

Kerho järjesti pidennetyn viikonloppumatkan 19.-22.11.2015 Teneriffalle. Matkalle osallistui parikymmentä jäsentä. Matkaan lähdettiin Las Palmasin satamasta Armas -nimisellä laivalla. Sen verran menomatalla oli aallokkoa, että joku matkustajista voi pahoin. Onneksi ei meidän porukasta. Tallinnan laivoilla matkustaneena ihmetystä herätti se, että miten laivayhtiöllä on varaa ajaa saarten väliä useita vuoroja päivässä matkustajista melkein tyhjänä olevalla laivalla.

Santa Cruziin saavuimme klo 18.30, jossa meitä vastassa oli linja-auto ja koko matkan ajan oppaanamme toiminut Anna Helenius. Santa Cruzista lähdimme linja-autolla kohti Puerto de la Cruzia, jossa majoituimme neljäntähden Hotelli Blue Sea Interpalaceen. Suomalaisen mittapuun mukaan hotelli kaipaa pikaista remonttia säilyttääkseen neljä tähteä. Aamiaisen ja illallinen olivat kyllä neljän tähden arvoiset. Illallisen jälkeen monet osallistujista lähtivät tutustumaan Puerto de la Cruzin keskustan iltaelämään, jonne hotellilta oli matkaa toista kilometriä. Paluumatka hotellille oli syytä tehdä taksilla sen verran nousua ja rappuja oli matkan varrella.

Perjantapäivä 20.11. oli retkipäivä. Aamiaisen jälkeen suuntasimme vuoren rinteitä mutkitellen kohti Teiden huippua. Teide on Espanjan



*Kuva Teidestä*



*Opastaulu turisteille.*

korkein vuori 3718 metriä merenpinnasta ja n. 7000 metriä ympäröivän meren pohjasta. Se on maailman kolmanneksi suurin tulivuori. Edellisellä Teneriffan vierailulla emme päässeet Teidelle sade- ja lumimyrskyn katkottua tieyhteydet. Tällä kertaa onnistuimme. Aurinko paistoi pilvettömältä taivaalta ja tuulikin oli kohtuullinen. Hissillä aivan Teiden huipulle emme ehtineet mennä, kun jonotus hissiin olisi kestänyt pari tuntia. Hienosta säästä johtuen turisteja oli tullut paikalle runsain määrin.

Teideltä laskeuduimme alas Teneriffan aurinkoisimpaan ja kuivimpaan eteläosan lomakohteeseen Los Giganteen, jossa ruokailimme ns. "Miekkaravintolassa". Ravintolan tarjoilu oli siinä mielessä erikoinen, että liharuoka tarjoihin miekalla veistettynä: kanaa, possua, nautaa, chorizo -makkaraa, lammasta, härkää ja grillikylkeä jne. Tulikohan kaikki edes mainittua? Jälkiruokana oli valittavana melkein kymmentä eri sorttia. Paluumatkalla



*Teneriffan Suomi kerhon portailla.*

hotellille vierailimme vielä useassa paikassa. Hotellilla odotti klo 20.00 illallinen. Jos jotain yhteenvetona voi sanoa, koko vierailun aikana paino nousi pari kiloa.

Lauantaina oli vierailu Loro Parkissa. Osa osallistujista vietti ostospäivää kaupungilla. Iltapäivästä ruokailimme ja vierailimme Teneriffan Suomi-Kerhon illanviettiloissa, jossa saimme puheenjohtajalta ja sihteeriltä informaatiota kerhon toiminnasta. Jälleen illallinen odotti klo 20.00 hotellilla.

Sunnuntaina aamiaisen jälkeen suuntasimme kohti Santa Cruzia ja matkalla tutustuimme ennen laivan lähtöä La Lagunan nähtävyyksiin. La Lagunassa kadotimme bussimme. Bussin piti odottaa sovitussa paikassa, mutta sovittuun paikkaan ei bussilla päässyt. Me palattiin sateen saatelemana lähtöpaikalle ja Anna yritti soittaa bussikuskille ilman yhteyden saamista. Sadetta pidettiin kaupungintalon portaikossa. Ei auttanut muu kuin, että Anna hyppäsi taksiin ja lähti sillä etsimään meidän bussia. Vihdoin se löytyi ja ehdimme laivalle. Selitys sille ettei kuljettajaan saanut yhteyttä oli se, että hän oli keskustellut puhelimesta 40 minuuttia perheensä kanssa. Takaisin Las Palmasiin saavuimme onnellisina ja väsyneinä klo 18.00. Kiitos Annalle loistavasta opastuksesta ja Aulikille matkan järjestelyistä. *Esko Berg.*



*Luterilainen hautausmaa.*



*Erikoinen kivimuodostelma Teidelle mennessä.*



*Retkikohteena entinen hauta- ja asuinalue.*

# P I K N I K K I



*Kilpailujen voittajat.*

Kerhon ulkoiluretki järjestettiin perjantaina 13.11. Pargue El Milanoon, joka sijaitsee Arinagan Agüimesissa, runsaan puolen tunnin matkan päässä Las Palmasista. Retkelle osallistui kerholaisten lisäksi myös turisteja. Osanottajia oli runsas sata. Matkaan lähdettiin parilla bussilla Plaza Farraylta heti aamulla puoli kymmeneltä iloisen osanottajajoukon ja runsaan tavaramäärän kera. Perjantai ja kolmastoista päivä ei näyttäneet huolettavan ketään, vaikka Suomessa sitä yhdistelmää pidetään epäonnen päivänä. Espanjassa näin ei ole. Saimme kuulla, että täällä epäonnenpäivä on, jos kolmastoista päivä on tiistaina. Maassa maan tavalla. Päivä oli mitä onnistunein, ilman ongelmia.

Näin ison tapahtuman järjestelyt eivät ole pikkujuttu. Kokemuksella ja ammattitaidolla järjestelyt sekä tapahtuman toteutus sujuivat kuin tanssi. Hyvin suunniteltu on puoliksi tehty. Eväät oli hankittu hyvissä ajoin kerhotiloihin. Matkapäivänä tulivat ensimmäiset järjestelyvastaavat aamuvarhaisella jo puoli seitsemältä leipomaan sämpylät, keittämään rypyperunat ja vihannekset sekä lämmittämään lihapullat. Tarvikkeiden kokoaminen ja pakkaaminen tapahtui edellisenä päivänä. Aamulla kaikki retkitarvikkeet kuljetettiin bussipysäkeille hyvissä ajoin ennen lähtöä. Siinä sitä oli puiston aamukahvilaisilla ihmettelemistä, kun reipas joukko roudasi kattiloita, lämpölaukkuja,



*Eino Pesonen laulatti ja viihdytti.*

virvokkeita, pelivälineitä ja kaikenmaailman muita tarvikkeita wc-paperirullista lähtien pysäkeille odottamaan bussien saapumista. Retkikohteena Pargue El Milano oli ennestään tuttu paikka. Tapahtumajärjestelyt paikan päällä sujuivatkin vaivatta. Välittömästi saapumisen jälkeen ohjelmassa oli erilaisia perinteisiä kilpailuja. Lajit olivat suunnistustietokilpailu, petanque, mölkky, tikkakisa ja lantinheitto. Kisat käynnistyivät päivän ohjelmaosuuden. Kilpailujen käynnistyessä alkoi myös ruokatarjoilun valmistelu: grilli kuumaksi makkaranpaistoa varten sekä eväiden ja juomien tarjoilu-pöydälle asettelu. Esko Berg ja Niilo Ijas hoitivat grillauksen. Saara Eskelinen, Irma Kuisma-Berg, Marjatta Haanpää, Seidi Häikiö ja Maila Turunen vastasivat ruoka- ja juomatarjoilusta. Kotitekoiset tuoreet sämpylät ruokatarjoiluun oli leiponut aamulla Osmo Kylkilähti. Viihdepuolesta vastasi Eino Pesonen. Yhteislaulu sujui kerhon lauluvihkojen avulla. Suunnistustietokilpailusta vastasi Saara Mäkineste, tikanheitosta Reijo Lindroos, mölkystä Tuula Partanen ja Lars Lindström, petanquesta Sinikka ja Seppo Anttila ja lantinheitosta Esko Puuska.

## **KILPAILUTULOKSET: Suunnistustietokilpailu**

1. Juha-Markku Erkola
2. Erkki Lempinen
3. Hilikka ja Veikko Wallius



*Seurustelua ja yhdessäoloa.*

Osanottajia 22 yksin ja ryhmänä. Erkki Lempisellä sekä ryhmä Hilikka ja Veikko Walliuksella oli kilpailukierrokselta sama pistemäärä. Palkintojärjestyksen ratkaisemiseksi heille esitettiin yksi uusi kysymys, johon molemmat vastasivat oikein. Kruunu vai klaava -heitto ratkaisi lopputulosjärjestyksen.

## **Tikanheitto**

1. Leena Myllyniemi
  2. Paavo Pellikka
  3. Lars Lindström
- Osanottajia 30 henkilöä.

## **Mölkky**

1. Pirjo Nybom
  2. Hilikka Wallius
  3. Tuula Partanen
- Osanottajia 26 henkilöä.

## **Petanque**

1. Heikki Valjakka
  2. Paavo Pellikka
  3. Aulikki Tikkanen
- Osanottajia 16 henkilöä.



*Saara Eskelinen huolehti nesteytyksestä.*



*Esko Puuska jakamassa palkintoja.*



*Esko Berg makkaran paistossa.*



*Juotavaa oli riittävästi.*



# NAHKA-ASUSTEIDEN ERIKOISLIIKE NARANJO

TOIMINTAA YLI 55 VUOTTA.

SUURET VALIKOIMAT  
VÄREISSÄ JA MALLEISSA.

NAISILLE, MIEHILLE, NUORILLE.  
MEILTÄ LÖYTYY KLASSIKKOJA,  
MODERNIA JA DESIGN-MALLISTOA.  
MYÖS TILAUSTYÖNÄ.

EUROOPAN JOHTAVAT MERKIT,  
TORRAS - PIERRE CARDIN, PERETEGAZ.

MUUTOSKORJAUKSET  
SISÄLTÄVÄT HINTOIHIN.  
TOIMITUSAIKA MUUTOSTÖILLE 2 PÄIVÄÄ.

**TERVETULO!**  
C.SAGASTA 6 LAS PALMAS  
TEL. 928 223 035



## Lantinheitto

Kolikoilla oli mahdollista heittää kolme juomapulloa. Lähimmäksi lantin heittänyt sai palkinnoksi pullon juomineen. Voittajiksi julistettiin Osmo Kylkilahti yhden pullon osalta ja Kari Pakarinen kahden pullon osalta. Osanottajia oli lukematon määrä.

Lounasruokailu tapahtui kilpailujen ja viihteen ohessa järjestäytyneesti jonottamatta. Ruoka oli hyvää ja sitä oli yllin kyllin kuten juomiakin. Sää oli mitä mainioin. Ei ollut liian kuuma, koska aurinko ei paistanut täydeltä terältä. Tuuli oli lähes olematon eikä sateesta tietoaakaan. Paluu Las Palmasiin toteutui aikataulun mukaisesti. Retkitavarat hoituivat bussilta kerholle vauhdikkaasti alta aikayksikön osanottajien toimesta. Kerhon ”nuorisosaosto”, siis tämä ikinuorista koostuva järjestelytoimikunta, kiittää kaikkia retkipäivään osallistuneita viihtyisän tunnelman luomisesta. Osanottajat puolestaan kiittävät ja kumartavat kiitokseksi kerhoa ja varsinkin sen nuorisosaostoa järjestelyistä ja tilaisuuden toteutuksesta. Päivästä jäi hyvä mieli ja mukavia muistoja.

*Teksti Marja Puuska, kuvat Esko Berg.*



*Leirikeskus ja huoltojoukkoja.*



*Iso-Reijon tylinäyte tikkakisassa.*



*Pirjo Nybom'in mölkkypalikka lähdössä*



*Helena Eckhoff palkittiin.*



*Kolikon heiton kohteet.*



*Kolikkokilpailun voittajat Kari Pakarinen ja Osmo Kylkilahti.*



# PIKKUJOULU 28.11.



## KIRJASTON KUULUMISIA



**Novela negra.** Olisiko aika tutustua kirjallisuuden käsitteeseen “novela negra” ja samalla sitä kautta Espanjan historiaan ja kulttuuriin? Novela negra on espanjaa ja sillä tarkoitetaan rikoskirjallisuutta, dekkareita ja muutakin jännityskirjallisuutta. Espanjalaisia rikosromaaneja on julkaistu vasta muutamana viime vuosikymmenenä; ja niitä on jo suomennettu kiitettävästi. Kaikki esitellyt kirjat tapahtuvat ainakin pääosin Espanjassa ja ovat jäsenten lainattavissa Suomi-Kerhon kirjastosta.

**Correa, José Luis.** Toistaiseksi ainoa kanarialainen dekkaristi. Palkittu kirjailija (s. 1962) on espanjan kielen ja kirjallisuuden professori Las Palmasin yliopistossa.

**Kuolema Las Palmasissa,** lainattavissa myös alkukielellä: **Quince días de noviembre.** Päähenkilö Ricardo Blanco on nelikymppinen yksityisetsivä, joka rakastaa kotikaupunkinsa elämänmenoa. Hän selvittää nuoren naisen poikaystävänsä hämärää kuolemaa.

**Kuolema huhtikuussa** kuvaa rikosjuttua ja samalla Las Palmasia. Blancon suosikkeja ovat Plaza Farrayn tienoilla olevat kuubalaiskapakat. Välillä hän käy tapaamassa venettänsä Canterasin rannan Puntillan päässä kunnostavaa isoisäänsä.

**Viulistin kuolema** sijoittuu klassisen musiikin maailmaan ja lähinnä Teneriffalle.

**Giménez Bartlett, Alicia.** Espanjan paras naiskirjailija ja Planeta-palkinnon saanut kirjailija ja filologian tohtori (s. 1951) kertoo osittain humoristisia ja romanttisiakin rikostarinoita Barcelonasta.

**Petra Delicado ja merkityt tytöt** aloittaa komisario Petra Delicadosta kertovan sarjan. Komisario määrätään tutkimaan raiskaustapausta. Alaiseksi hänelle määrätään hitaanpuoleinen ylikonstaapeli Fermin Garzón.

**Petra Delicado ja vihaiset koirat** kuvaa Barcelonan alamaailmaa, järjestettyjä koiratappeluita ja myös poliisien uusia romanttisia tuttavuuksia.

**Hill, Antonio.** Kirjailija, psykologi ja kääntäjä (s. 1966) kirjoittaa rikosromaaneita Barcelonasta, päähenkilönä argentiinalaissyntyinen komisario Héctor Salgado.

**Kauniit kuolemat** -kirjassa Salgado tutkii itsemurhilta vaikuttavia kuolemia. Kaikki uhrin ovat työskennelleet samassa barcelonalaisessa kosmetiikkayrityksessä.

**Kuolleiden lelujen kesä** kertoo etuoikeutettujen pienestä piiristä. nuorukainen putoa ikkunasta – vai työnnettäänkö hänet?

**Muñoz Molina, Antonio.** Palkittu ja monipuolinen nykykirjailija ja Espanjan kuninkaallisen akatemian kaikkien aikojen nuorin jäsen (s. 1956).

**Täysikuu** edustaa ehkä eniten novela negraa. Se on lainattavissa myös alkukielellä (**Plenilunio**). Se on kuvaus pikkutyön murhasta ja siihen eri tavoin liittyvistä ihmisistä. Päähenkilö on maaseutukaupunkiin siirretty kokenut rikoskomisario.

**Pérez-Reverte, Arturo.** Historiallisten jännityskirjojen mestari (s. 1951), myös Espanjan kuninkaallisen taideakatemian jäsen.

**Etelän kaunotar** on todellisuuteen perustuva romaani meksikolaisen huumekartellin johtajan lesken pakomatkasta Espanjaan ja lopulta kasvamisesta huippujohtajaksi.

**Merikartta** on lainattavissa myös alkukielellä (**La carta esférica**). Se on jännitysromaani ja omaelämäkerta. Tapahtumat sijoittuvat kirjailijan lapsuudenmaisemiin Cartagenaan. Merimies tapaa huutokaupassa salaperäisen naisen, joka ostaa vanhan merikartan. Vauhdikkaat juonenkänteet seuraavat toisiaan.

**Miekkamestari** tapahtuu 1800-luvun lopun Madridissa. Murhamysteerin känteet kietoutuvat miekkailustrategioiden hyökkäys- ja puolustuskuvioihin.

**Rummunkalvo** kertoo Vatikaanin salaisen agentin murhaselvittelyistä Sevillassa. Agentti joutuu syvälle outojen tapahtumien pyörteisiin ja joutuu selvittämään oman elämänsä arvot uudelleen.

**Yhdeksäs portti** on jännityskertomus salatieteellisistä teksteistä, muskettisotureista sekä henkensä vaarantavista kirjanmetsästäjistä. Tapahtumat sijoittuvat Madridiin, Lissaboniin ja Pariisiin.

**Ruiz Zafón, Carlos.** Barcelonalainen (s. 1964) menestyskirjailija ja käsikirjoittaja.

**Tuulen varjo** alkaa unohdettujen kirjojen hautausmaalta Barcelonan vanhan kaupungin sydäimestä. Kirjakauppiaan poika Daniel löytää kirjan Tuulen varjo ja alkaa etsiä pakkomielleisesti sen kirjoittajaa.

**Enkelipeli** on kirjallinen mysteeri, ylistyslaulu Barcelonalle, rakkaustarina ja kauhukertomus. Tapahtumat sijoittuvat 1920-30 -luvulle.

**Somoza, José Carlos.** Kuubalaisyntyinen (1959), Espanjaan alle yksivuotiaana muuttanut psykiatri ja kirjailija.

**Clara ja varjot** yhdistelee jännitystä ja fantasiaa. Perinteiset taiteen muodot ovat vanhentuneet; taideteokset ovat ihmisiä, joiden ruumista ja mieltä taiteilijat muokkaavat.

**Vázquez Montalbán, Manuel.** Kirjailija ja lehtimies (s. 1939) on Espanjan arvostetuimpia ja tuotteliaimpia kirjailijoita. Kirjoissaan hän kuvaa ironisesti Espanjan poliittista elämää ja yhteiskunnallisia ilmiöitä 1970-luvulta alkaen. Tunnetuin hän on yksityisetsivä Pepe Carvalhosta kertovasta sarjasta. Pepe Carvalho on syntyään galicialainen, mutta Barcelonaan syvästi juurtunut yksityisetsivä, kyynikko ja nihilisti. Espanjan perinteisten ruokien ystävänsä hän kertoo jokaisessa kirjassa myös niiden valmistamisohjeita.

**Tatuoitu** aloittaa Carvalho-sarjan. Carvalho tutkii merestä hukkuneena löydetyn tatuoidun miehen tapausta.

**Etelän kutsu.** Carvalho selvittää upporikkaan grynderin katoamista ja kuolemaa. **Kuolema keskuskomiteassa.** Espanjan kommunistisen puolueen pääsihteeri puukotetaan kesken keskuskomitean kokousta Madridissa. Carvalho joutuu jättämään vastentahtoisesti Barcelonan.

**Aleksandrian ruusu** on murhamysteeri, jossa Carvalho selvittää kauniin Encarnan synkkän loppua.

**Jumalten peli** vie lukijan syvälle Barcelonaan ja sen maineikkaan jalkapallojoukkueen sielunelämään. Seuran ostama englantilaisen keskushyökkääjä saa tappouhkauksia.

Katariina Kiiliäinen



# JOULUJUHLA 24.12.



# VUOSI VAIHTUI





Harriet Heilbut

email: harriett.canasol@gmail.com

**Asuntojen  
vuokraus-  
ja välitys-  
toiminta  
kauttani.**

**Toivotan vanhat ja  
uudet asiakkaat  
tervetulleiksi  
matkavarausten  
järjestelyissä ja  
asuntojen  
vuokrauksessa.**

Norwegian hinnat sis. 2 ilmaista matkalaukkaa + käsi-  
matkatavarat/henkilö. Lisäksi ilmainen paikkavaraus.



**Suoria matkoja  
Suomeen  
ja yhdellä välilaskulla.**

**Soita + 34 - 651 371 468**

**Harriet Heilbut**

**Toimistoajat: ma-pe klo 10-13**

MATKATOIMISTO

**VIAJES CANASOL**

C/. Tomas Miller 20 - 35007 Las Palmas

Puh. + 34 - 928 227 172

Email: harriett.canasol@gmail.com



**Kahvila - teehuone -  
konditoria**

**Dr: Miquel Rosas 41  
puh. 928 260 572  
35700 Las Palmas  
de Gran Canaria**

**Aamiainen klo 7.30-10.30**

**Erikoisvoileivät:**

**Paahtopaistivoileipä**

**Katkarapu canabé**

**Norjalainen lohivoileipä**

**Ohukaiset hillolla**

**Erlaisia täytettyjä**

**crepsia**

**Kakkuja ja leivoksia**



## Jonnin joutavat - Revi naurusta iloa

Tällä saarella netittömyys voi koitua ihmiselle elämän sisällön tuottajaksi. Ja se on luomua eikä kuluta energiaa. Kun ei voi viettää aikaansa bittiavaruudessa, voikin olla siunaukseksi se, mitä elävä ympäristö ja erinomainen sopeutumiskyky vuokra-asujalle tarjoilevat.

Ystäväni Avustuksella sain parvekkeellisen, kivan huoneiston kolmannesta kerroksesta ”Huhtikuun 21”-kadun varrelta. Käytän parveketta aamuisin pikaiseen säähavainnointiin. Tuuletan myös asuntoani enemmän kuin keskiverto suomalainen ja siksi parvekkeen leveä ovi on lähes aina auki. Sitä kautta saan tauotonta informaatiota ja äänimaailman hienouksia livenä.

Alapuolella on nimittäin hyvin suosittu ja tuttu ravintola, jossa en ole koskaan käynyt. Kuukauden aikana on ruokalistakin tullut tutuksi hyvän hajunerottelukykyni ansiosta. Kalaruuat tunnistan jo parvekkeen oven läpi. Juomien analysointi onkin vaikeampaa, koska olen raitis. Ummistan silmäni sohvalla ja kuuntelen parhaaseen ruoka-aikaan iloista puheen sorinaa. Vaikkei kieltä ymmärrä, puherytmi ja äänenkäyttö kertovat vapautuneesta tunnelmasta ja että tilaisuudesta osataan nauttia sekä annetaan myös naurun kuulua. Nauraminen Suomessa ei ole vielä tasapainossa. Ponnisteluista huolimatta se on lapsen kengissä.

Siksi tästä ravintolasta ovatkin suomalaiset kaikonneet, koska pöydissä nauretaan heidän mielestään aivan liian paljon. Monet heistä ovat jättäneet ruokailun kesken ja poistuneet naamat punaisina siksi, etteivät osaa tulkita

nauria oikein. Eihän siellä heille naurettu. Espanjalaiset ovat sentään korrekteja, koska turistit tuovat heille rahaa. Ihmisen nauru on persoonallisempaa kuin käsiala tai sormenjäljet. Se on purkaus, jota ei voi väärentää, paitsi tietysti Loiri. Olenkin keskittynyt ruokalistasta enenevässä määrin erilaisiin nauruihin. Nauru on kansainvälinen ilmaisu, eikä sitä tarvitse suomentaa. Naurut kertovat persoonista enemmän kuin itse tietävätkään. Näissä tulkinnoissa olen päässyt jo aika pitkälle.

Olen viime aikoina kaivannut sitä koneki-väärinaurajaa, joka saa pulparvet lentoon ja päät kääntymään pöydissä. Viikkoon ei ole kuulunut. Liekö nauranut väärässä paikassa tai saanut itselleen sopivia töitä sieltä, missä puluja ei suvaita.

Sitten odotan torstaisin tiettyyn kellon aikaan merkittävää naurua. Se kuuluu naiselle, joka omaa hyvät vatsalihakset ja vahvan palleahengityksen. Veikkaan hänen ammatikseen oopperalaulajaa. Hän nauraa korkealta ja kovaa eikä väsy. Eikä laannu tuon naisen naurattajakaan kolmetuntisen session aikana. Uskoisin miehen olevan paikallisen nauruntasapainokisan parhaimmistoa.

Rakastuvaisten naurahtelun tarkastelu ja analysointi vaatisi herkemmän kuulon eikä liene oikein sopivaakaan. Suuri osa hihittelyistä menee arvailun puolelle, ja käytän mielikuvitustani mieluummin johonkin luovempaan.

Onkohan kukaan kuullut väitettä, että nauru pidentäisi ikää? Pidentyykö elämäni, jos nautin ilmaisesta naurutarjonnasta? Vai sekö saa pitkän iän, joka nauraa paljon, vai hän, joka viimeksi nauraa? Ehkä koneki-väärinaurajan sarja kuuluu vielä haudallani? Itku pitkästä ilosta, sanoisi äitini.

jonni



“Kaupparatsut” Rainer ja Jouni aamuisella ostosmatkalla tulossa Mercadonasta.

### Alcantara Impresores



KOPIOT,  
SIDONNAT,  
LAMINOINNIT,  
OFFSETTULOSTEET

VÄRISKANNAUKSET  
DIGITAALISET TULOSTEET  
DIGITAALISET OPASTEET

M. Pino Alcántara Vega  
presupuesto@alcantaraimpresores.com

C/Emilio Zola 24 - CP 35007  
Las Palmas de Gran Canaria  
Tel. 928 227 319 - fax 928 224 890  
www.alcantaraimpresores.com



*Konsuli Katariina Hautamäki-Huuki Madridin Suomen suurlähetystöstä tutustui kerhoomme 1.12.2015.*



*Las Palmasin Suomen kunnikonsulaatin järjestämä opasilta Playa dei Inglésissä 1.12.2015.*

## Gran Canarian suomalaiset AA - palaverit:

### AA-DYNNIRYHMÄ

Ma klo 18, pe klo 18 A  
Playa del Inglés, Templo Ecumenico  
vasen siipi

### LAS PALMASIN AA-RYHMÄ

To klo 18, to klo 18, la klo 18 A  
Emilio Zola 4

### LAATTARYHMÄ

Ke klo 14  
Puerto Rico Ravintola Ulvova Myllä

### YHTENÄISYYSRYHMÄ

Su klo 18  
Las Palmas Emilio Zola 4

### AUTTAVAT PUHELIMET

Playa del Inglés, Dyyni +34 673 626 567  
joka päivä 17-21 (ei 9.4.-8.10)  
Las Palmas +34 661 012 184  
joka päivä 08-22

### AL-ANON RYHMÄ

Ti klo 18 Las Palmas, Emilio Zola 4  
Soita jos tulet p. +34 633 267 348



Calle Luis Morote 11  
35017 Las Palmas  
**Marta 637 042 218**

**Kahvila - konditoria  
- herkkupaloja vaativille  
asiakkaille!**

- \* Ryhmä-/pöytävaraukset erityishinnoittelulla Suomi-Kerhon jäsenille.**
- \* Tarjoukset syntymäpäiväkakuista.**
- \* Kenties Las Palmasin paras kahvi.**

**Tervetuloa  
nauttimaan ja  
viihtymään!  
WiFi  
käytössä.**





*Calle Juan Rejón, taustalla Ruusupuisto ja Castillo de la Luz .*

## KADUN NIMESTÄKIN ÄÄNETTETTIIN LAS PALMASISSA

Las Palmasissa järjestettiin marraskuussa 2015 kaikkien muiden tärkeiden vaalien lomassa paikallinen kansanäänestys kadunnimen vaihtamisesta entisekseen. Calle Juan Rejón -niminen katu, joka sivuuttaa pohjoispuolelta Castillo de la Luz -linnoituksen ja ns. Ruusupuiston, tunnettiin aiemmin nimellä La Carretera (Tie), kunnes kenraali Francon hallinto 1940-luvun alussa nimesi sen Juan Rejónin kunniaksi.

Turistioppaat tuntevat Juan Rejónin espanjalaisena valloittajana, joka muun muassa perusti Las Palmasin kaupungin vuonna 1478 ja aloitti Santa Ana -kirkon ja Castillo de la Luz -linnoituksen rakennustyöt. Minkä ihmeen vuoksi näin hienon taustan omaavaa vakiintunutta nimeä pitäisi muuttaa, kysyi moni. Ja kuka tämä Juan Rejón oikein oli?

Aloittamiensa rakennusprojektien lisäksi Juan Rejón oli ennen muuta silloisen Espanjan hallitsijaparin uskollinen soturi, jonka tärkeimpänä tehtävänä oli keinoista välittämättä ottaa Kanarian saaret Espanjan haltuun. Tässä työssään hän karun suoraviivaisesti tuhosi paitsi varsinaisia vihollisiaan, guancheja, myös omia kollegoitaan,

joiden kanssa hän usein joutui erimielisyyksiin. Kolmen vuoden kuluttua hänet salamurhattiin Gomeralla.

Vuonna 1936 tapahtuneen vallankaappauksen ja voittamansa sisällissodan jälkimmäisissä, toisen maailmansodan alkuaikoina, diktaattori Francon hallinnolle oli tärkeää mm. Juan Rejónin nimen ikuistaminen esimerkkinä hallitsijalle uskollisesta, Espanjan asialle omistautuneesta sotilaasta. La Carreterasta tehtiin siis Calle Juan Rejón.

Francon kuoltua 1975 Espanjaan palautui demokratia ja maasta kehittyi nopeasti nykyisenkaltainen avoin, perustuslaillinen monarkia, joka on kuluneiden 40 vuoden aikana pyrkinyt pääsemään eroon Francon ajan "perinnöstä" vaihtelevalla menestyksellä, poliittisten suhdanteiden mukaan. Francon muiston hävittämisestä on tehty jopa oma laki vuonna 2007 mutta sen noudattaminen on ollut sattumanvaraista. Viimevuotisen "muistovuoden" merkeissä esimerkiksi Gran Canarialla Telden kaupunki huomasi että Francolle oli vuonna 1936 myönnetty kaupungin kunniakansalaisuus ja kultamerkki vallankaappauksen johdosta, joten viime marraskuussa häneltä peruutettiin nämä kunnianosoitukset. Tänä talvena poistettiin Teneriffalla iso muistomerkki paikalta, jossa kenraali Francon johdolla oli pidetty kokous, jossa päätettiin sisällissotaan lähdöstä. Calle Juan Rejón -kansanäänestys liittyy tähän muistojenpoistosarjaan.

Tänä vuonna tulee kuluneeksi 80 vuotta vallankaappauksesta ja Espanjan sisällissodan alkamisesta. Saattaa olla, että edessä on lisää muistomerkkien poistamisia ja uusien pystyttämisiä.

Calle Juan Rejónin nimenmuutosehdotus ei saanut aikaan kovin innostunutta vastaanottoa. Kysyttiin, eikö kaupungissa tosiaan ole vasta valitulle uudelle hallitukselle kiireellisempiä ja tärkeämpiä uudistustarpeita. Äänioikeutettuja oli yli 200 000. Äänestyksessä La Carretera sai 429 ja Calle Juan Rejón 393 ääntä. Kaupunginhallinto miettii jatkotoimia tuloksen johdosta

*Seppo Kiiliäinen*

## Aavikon Ruusun kuulumisia



Aavikon Ruusu ei ole ollut näkyvästi esillä tämän talven aikana. Se on kuitenkin toiminnassa ja toimii tehokkaasti Noaudhiboun köyhien ja tarvitsevien keskuudessa. Alberto ja Helena ovat olleet talven siellä johtamassa työtä. Tällä hetkellä he ovat Las Palmasissa kotonaan joulun vietossa. Loppiaisen jälkeen he palaavat takaisin Mauritaniaan. Aavikon Ruusu oli joulun alla mukana Suomi-Kerhon myyjäisissä. Myyntipöydissä oli leivonnaisia ja muuta hyvää syötävää. Lisäksi oli tarjolla "meidän perheidemme" valmistamia vaatteita ja asuja sekä tietysti pika-arpoja. Perinteinen kalenteri myytiin lähes loppuun. Las Palmasin Leijonat järjesti viime keväänä SaxsoMatin muistokonsertin. Tuotto luovutettiin Aavikon Ruusulle joulukuussa, sen luovuttivat Lionit Aimo Parmonen ja

Rainer Kaskela. Aavikon Ruusun puolesta lahjan otti vastaan Alberto ja Helena sekä espanjalainen hallituksen jäsen. Leijonat luovuttivat myös kilven, joka laitetaan Nouadhiboussa Aavikon Ruusun klinikan aulan seinälle. Parhaimmat kiitokset lahjoituksesta. Se on tärkeä lahjoitus meille kaikille. Aavikon Ruusulla on tällä hetkellä 179 perhettä joiden toimeen tulosta huolehditaan ruoka, vaatteet ja terveydenhoito. Lisäksi järjestämme opetusta viikonloppuisin yli kolmellesadalle lapselle ja nuorelle aikuiselle. Keväällä kun Helena tulee käymään Las Palmasissa järjestämme tapaamisen Suomi-Kerholla kahvittelun, keskustelujen ja uutisten merkeissä. Meillä on myös ilahduttavasti vakituksia kannattajajäseniä jotka lahjoittavat kuukausittain eri kokoisia summia Suomessa olevalle panktitilille. Näitä lahjoittajia Aavikon Ruusu tarvitsee lisää. Lisäksi meillä on täällä Las Palmasissa monia suomalaisia jotka ovat lahjoittaneet tuntuja summia Aavikon Ruusun työhön. Sinäkin voit liittyä joukkoon, jo pienikin summa on tervetullut. **Tili numero Suomessa POP Pankissa FI93 4730 2420 008620** AavikonRuusulla on omat nettisivut [www.aavikonruusu.org](http://www.aavikonruusu.org). AavikonRuusu on rekisteröity myös Suomessa Aavikon Ruusun tuki ry nimisenä, sillä on omat Facebook sivut.

*Sauli Majava*

## Vaarallinen vaellus vai hauska seikkailu?



*Vielä ei ollut tiedossa mitä edestä läytyy!*

Normaalille patikointivaellukselle mukaan lähtevä ei arvaa, millainen etukäteisvalmistelu tehdään retken turvallisuutta ja nautittavuutta ajatellen. Kalevi on tutkinut uusia reittejä Gran Canarialla ja luokitellut niille kuntopohjan mukaiset vaikeusasteet. Haastavimmat retket yleensä takaavat hienoimmat näkymät ja -valokuvat. Tällaiselle esikatselujä tiedusteluvaellukselle Kalevi ottaa mukaansa lajille vihkiytyneitä ja hyväkuntoisia ystäviään.

Tämänkertaisen "partion" on määrä kokoontua San Telmoon sekä jatkaa yleisellä kulkuneuvolla lähtöpaikkaan ja tehdä sieltä käsin ns. San Mateon kierros. Reitin pituus tulisi olemaan 19 kilometriä, korkeusero lähtökohdasta noin kilometri? Kalevi tutkii Korpelan kirjaa, joka kertoo maalatut reittimerkit kivistä, portinpielistä, pylväistä tai rakennuksennurkilta. Reitin alkupää voi olla hankala löytää, jos pylväis on vaihdettu, talo maalattu tahi maali kivistä sään kuluttama, tietää Kalevi. Vihjeet kirjassa ovat tulkinnallisia. Joku suuntanuoli löytyy kivenheiton päästä, tai toinen vihje kertoo, että viitta on ison kiven takana viiden minuutin kävelymatkan päässä. Toivomme yhteisesti asioihin parannusta päättäjiltä.

Alku ei ole hankalaa. Etenemme reippaasti aikataulusta edellä, vaikka kuvattavaa on kukkasista vuohiin ja maisemista lampaisiin. Teide, Las Palmas sekä Fuerteventura ja Lanzarote eivät jää huomiotta meren ja pilviverhon takaa. Sepon ehdotuksesta reippailijain hilpeä ryhmä pitää pienen evästauon. Vaellus jatkuu nousuvoittoisena kilometri kerrallaan. Ilmavaivapäästöt ja siihen liittyvä huumori keventävät askelia. Kolme nuorukaista mönkijöillään ohittavat kiireellä meidät. Yhteisellä päätöksellä, tosin selkeiden merkkien puuttuessa, suuntaamme pois pakokaasuista oikealle kutsuvan näköistä loivaa polkua seuraten. Se kiihtuu kuitenkin olemattomiin tummaan laavahiekkarinteeseen, jonka kiipeämme vaivalloisesti ylös polun jälleennäkemisen toivossa... Polun sijasta löydämme vuoren rinteestä

valtavan, kookkaista kivistä kasatun sydämen, jonka joku Anaa rakastava on kohteelleen rehkinnyt. Säälimme joukolla uhrautuvaa poikaa... Helpompi olisi ollut sanoa se vaikka kukkasin, jos on ujo. Kun kaikista tuntuu siltä, että on myöhäistä kääntyä takaisin, päätämme porukalla, kuten Mannerheim teki yksin – eteenpäin! Suomalaisen sisun ja adrenaliinin avulla kiipeämme satoja metrejä läpi raastavan ryteikön ja louhikkojen yli. Piikkipensaiden, nokkosten ja ohdakkeitten pistot eivät tunnu päättäväsijä paksunahkaisessa vaeltajassa enää Rogue del Saucillo-vuoren huipulla. Otetaan valokuvat sankarivalloittajien ominaisuudessa.

Olemme hikisiä, naarmuilla ja mustelmilla, mutta ylpeitä: Jos suomalainen kadottaa polun, se tekee uuden omien- ja esi-isiltä perimiensä vaistojensa ohjaamana. Eivät Raili ja Seppokaan sure pätäkääkään revenneitä housujaan tai Kalevi aurinkolasiensa katoamisista. Nehän vain saavat porukalta yhteisölliset ja vahingon kuittaavat naurut. Yksissä tuumin alamme laskeutua vuoren toiselta puolelta rinnettä alas. Varjellumme pahemmilta kivivyöryiltä, vaikka alaspäin tulo on satoja metrejä louhikkoa ja niitä samoja piikkipensaita ja nokkosia, joita kaniinitkin kaihtavat. Riemukkaina löydämme polun, jota muutama tunti sitten olimme kulkeneet. Siitä iloitaan aidosti ja lauletaan: kuusi pientä elefanttia marssi näin... mutta mihinkäs suuntaan nyt marssitaan? Jatkammeko eteenpäin vai käännyimmekö takaisin kaupunkiin? Toteutamme yksimielisesti omaa linjaa, eteenpäin, kuten mummo Suomessa! Aikaa tärväntyy vuoren ylitykseen noin neljä tuntia. Ja se on aika vähän. Mönkijöiden ja moottoripyörien urittama maastotie tuntuu melkein pururadalta rinnekokemuksen jälkeen. Nousua on kuitenkin koko matkan. Reittimerkintöjä tervehdimme iloisesti kuin ystäviä, jotka luotsaavat meidät vielä päivännäöllä perille. Niin kuvittelemme.

Saavumme pikitielle. Taas on valinnan paikka: pikitie vai aidan vierestä ylämäkeen alkava kivinen polku, jossa joku viittakin on? Yksimielinen ryhmä valitsee ymmärrettävästi autoja vilisevän maantien. Ehkä päätöksen sävyttää tällä kertaa enemmän tunne kuin järki. Tuula jututtaa autossaan istuvia saksalaisia - eivät hekään tiedä, missä ovat. Kuljettuja kilometrejä myöhemmin huomaamme, että järjen valinta olisi ollut suurempi ja säästänyt voimia, jotka ovat pikkuhiljaa hupenemassa. Polvien tekoniivelten titaanit tuntuvat vaihtuvan lyijyksi. Lisäksi matkaa on miltei kymmen kilsaa jäljellä ja pimeys tulee armotta. Maantie vaihtuu viimein patikkapoluksi ja informaatioviitta kaupunkiin näyttää kauniilta ja sitä halataan - Pirkko kaikkein hartaimmin.

Viimeiset Tuulan varaenergiarusunat ja Kalevin pähkinät jaetaan sopuisasti ja laskeutuminen alkaa kohti San Mateota. Aurinko alenee ja pidennämme askelta, kunnes polku erottuu enää vaivoin. Päätämme siksi yhdessä että kannattaa edetä varovaisesti kivikkoisella alustalla. Loukkaantuminen lievästikin mutkistaisi lopullisesti asiat. Laskeutuminen pimeässä kesti ikuisuuden. Vihdoin ja viimein kaivatut kaupungin valot kajastavat kaukana alhaalla edessä. Siinä sarastaa meille umpiväsyneille myös toivo selviytymisestä. Kun kävelemme valaistua katuja alas, kasvaa voimia antava varmuus. Kuitenkaan emme tiedä,



*Vaativa vaellus vaatii joskus veronsa!*



*Joku rakastaa Anaa niinpaljon, että on laavarinteeseen tiettömään paikkaan koonnut isoista kivistä sydämen ja tekstin: te quiero Ana! Tämä teksti ei ihan heti häviä!*

missä San Mateon laitakaupunginosassa olemme. Kielitaitoinen Tuula tiedustelee englannilla asiaa nuorelta herrasmieheltä, joka sanoo bussiaseman olevan noin kuuden kilometrin päässä ja että olemme kävelleet jo sinne johtavan risteuksen ohi. Tuula kysyy, mitkä ovat taksin saantimahdollisuudet? Käsien levittelyn tulkitsemme, ettei niitä ole.

Käännymme takaisin ja tulemme kaupunkiin johtavaan risteykseen. Ja tapahtuu ihme! Vastaan tulee vapaa tilataksi. Pirkon mielestä Taivaan Isä sen lähetti. Ajattelen kyynisemmin. Nuori mies osoitti tilannetajua ja soitti jonnekin. Taksikuski tuo meidät San Mateon bussiasemalle ja saa onnelliselta porukalta reilun korvauksen. Vaellusmatkan pituudeksi Seppo ynnäilee tuoreeltaan noin 23 kilometriä. Bonuksena vaikeusasteeseen tuplanousut liki Cruz de Saucillon huipuille, joista toinen tehtiin poluttomassa rinteessä. Yli- ja alle 70-vuotiaista koostuva reittitutkimusryhmä tuntee tilanteessa kiitollisuutta. Voimat ja laitteiden akut ovat lopussa tai loppumaisillaan. Sitten halataan ryhmähalaus oikein kunnolla – Pirkko rutisti tietysti kovimmin. - Me selvisimme! Olemme nousset aikaisin aamulla ja olleet maastossakin noin 11 tuntia. Kello 20.30 nousemme bussiin. Tästä riittää kerrottavaa lastenlapsillekin, joku huokaisee. Reittitutkimus saattaa vaatia housujen repeytymisiä, kehojen kipeytymisiä ja esineiden katoamisia, mutta yhteinen näkemys ryhmällä on: tällainen kartoitus on kivaa tehdä kokeneessa porukassa tulevien retkien onnistumiseksi.

6.12. 2015 Jouni / Las Palmas

**TERVETULOA UUSITTUUN RAVINTOLAAN!**

# **WOK BUFFET HONG KONG**



**BUFFET** **6.50€**  
7% igic(vero)  
**Lapset alle 7 v. 3.80€**  
7% igic(vero)



**WOK BUFFET 10.80€**  
7% igic(vero)  
**Lapset alle 7 v. 6.80€**  
7% igic(vero)

**HUOM! UUSI OSOITE**  
**Calle Luis Morote 61**  
**Playa de Las Canteras**

Puh. 928 472 875  
676 594 663

**Aukioloajat**  
**12.00-24.00**

**SYÖ NIIN PALJON KUIN HALUAT!**

## Ensimmäinen talvi Las Palmasissa

Kävin talvina 2014 ja 2015 viikon pituisella matkalla Las Palmasissa ja jo heti ensimmäisellä kerralla, kun olin avannut AC Hotelsin tornihotellin parvekkeen oven, totesin että tämä on tässä. Pidin kaiteesta kiinni ja ihailin Canterasin rantanäkymiä, olihan minulla huone 19. kerroksesta ja upea näkymä yli kaupungin. Toisella kerralla tämän vuoden 2015 tammikuussa kävinkin jo sitten tutustumassa vähän paremmin Suomi- Kerhon toimintaan ja kyselin kiinteistövälittäjiltä eri vaihtoehtoja asunnon vuokraamiseen. Kesän mittaan ajatus pikkuhiljaa kypsyi ja päätin tulla tänne vähän pidemmäksi aikaa. Valitettavasti en voi olla pidempään kuin 2,5 kuukautta, koska minulla on vielä velvollisuuksia Suomessa, joten joudun lähtemään takaisin vuoden 2015 viimeisenä päivänä.

Tämä aika on ollutkin sitten erittäin antoisaa ja kiitos siitä kuuluu Suomi-Kerholle ja kaikille siellä tapaamilleni kerholaisille. Vastaanotto on ollut erittäin ystävällistä ja lämmintä, aina on saanut vastauksia mitä moninaisimpiin kysymyksiin. Kerhon toiminta on kaiken kaikkiaan yllättänyt monipuolisuudellaan. Mitä enemmän täällä alkaa asiat selvitä niin sitä paremmin täällä viihtyy ja aika kuluu vielä nopeammin.

Olen hiljattain liittynyt Suomessa Helsinki-Metsälä Lions Clubiin. Harmittelin lokakuun clubkokouksessa, kun en pääse kahteen seuraavaan kokoukseen. Mutta ei hätää, minulle selvisi, että täälläkin on paikallinen Lions Club, Club De Leones Gran Canaria. Olikin erittäin mielenkiintoista osallistua heidän clubikokouksiin. Olihan siellä muutama Suomi-Kerhonkin jäsen.

Myös patikointimahdollisuudet ovat olleet erittäin hyvät ja kiitos siitä kuuluu Kaleville, joka on ollut loistava opas lauontain patikkaretkillä. Nämä reilut pari kuukautta ovatkin menneet kovaa vauhtia. Harmittaa jo nyt, että kohta pitää palata Suomeen, mutta onhan sitten siellä taas omat askareet. Pikkuhiljaa sielläkin alkaa päivä pidentyä ja ehkä pääsee vielä "nauttimaan" lumitöistäkin.

Olen jo alustavasti varannut saman asunnon ensi talveksi, mutta mikään ei ole varmaa. Vaimo on vielä työelämässä ja pitäisi vielä pyörittää omaa sähköasennustoimintaa sekä muutama muu velvollisuus, joten toivotaan parasta ja pelätään pahinta, eli että en pääse tänne ensi talveksi.

Leo Lyytikki



### CAFETERIA NUEVO MURIAS

Calle Luis Morote 30  
Las Palmas de G.C.

Puhumme ruotsia  
ja englantia.

**Siisti ja puhdas ympäristö, hyvä palvelu.**

**ERILAISIA AAMUATERIOITA.  
TAPAKSIA KANARIALAISITTAIN.  
BECUTA KINKKUJA, LÄMPIMIÄ ANNOKSIA.**

## SELKÄNI TAKANA

*Emivalheilla on mua loukattu selkäni takana, että naistani ois  
muka koukattu selkäni takana.*

*Mitkä tarkotusperät lie mielissä selkäni takana, kun on raitoja  
ruskeita kielissä selkäni takana?*

*Joopa joo, niinpä niin; niitä raitoja kielissä.*

*Kalapaikkaani soutelin luodoille selkäni takana,  
mutta pääsinkin pelkille ruodoille selkäni takana.*

*Joku kehveli käynyt mun merroilla selkäni takana!*

*Päälle nauranut lie joka kerroilla selkäni takana.*

*Joopa joo – niinpä niin – siellä selkäni takana.*

*Onpa paasattu myös hiihtoliitosta selkäni takana.*

*Tulee moitetta vaan, eipä kiitosta selkäni takana.*

*Mulla harjoitushiihtoa maileittain selkäni takana.*

*Latu tyhjältä kilvassa näyttää vain selkäni takana.*

*Joopa joo, niinpä niin; latu tyhjältä näyttää vain.*

*Virkapiireissä monta on nahjusta selkäni takana,*

*jotka saa, taikka antavat lahjusta selkäni takana.*

*Stellä syntyy ne oikeat päätökset selkäni takana.*

*Vallanvartijat on suoraselkäiset selkäni takana.*

*Joopa joo – niinpä niin – siellä selkäni takana.*

*Väki voimakas on yksituumasta selkäni takana,*

*selvisi paikasta kuumasta selkäni takana.*

*Kassakaapissa on toki luonnosta selkäni takana.*

*Kenpä muistaisi lakkoa tuonnosta selkäni takana.*

*Joopa joo, niinpä niin; muista lakkoa tuonnosta.*

*Kun on auringonlaskuni viimeisin, selkäni takana,*

*tuotko tuhkani vuoriston varjoihin selkäni takana?*

*Joku miettiköön näin surukaarella arkkuni takana;*

*sehän syntyikin Kuivasensaarella selkien takana!*

*Joopa joo – niinpä niin – Jumalan selän takana!*



## Clínica Dental Franchy Roca

### HAMMASKLINIKKA

C/ José Franchy Roca, 44 - Las Palmas de G.C



**Tarkastus ja  
hinta-arvio  
ilmaiseksi.**

**Puhdistus 22 €**

**Valkaisu 20 €**

**Paikkaus alk. 30 €**

**Erilaisia hammashoitoja.  
Proteesit, implantit, oikomiset.  
Maksut sopimuksen mukaan.**



**Huolehdimme terveydestäsi!**

**928 22 46 43 - 629 77 00 00**

[www.clinicadentalfranchyroca.com](http://www.clinicadentalfranchyroca.com) [clinicafranchyroca@hotmail.com](mailto:clinicafranchyroca@hotmail.com)

# Restaurante

puh. 928 260 058  
Grau Bassas 60 (Playa Chica)

**AUKIOLOAJAT**  
**MA-SU 11-24**

**Italialainen keittiö!**



# ELÄVÄÄ MUSIIKKIA

**LAUANTAISIN**  
**klo 20-22**



# KOTIMAANI OMPI SUOMI

Suomi-Kerhon itsenäisyyspäivän vietto herätti taas kerran ajatuksia. Noin kolmesataa Gran Canarialla asuvaa osallistuu Suomi-Kerhon järjestämään itsenäisyyspäiväjuhlaan Reina Isabeliin.

Oli tuttuja ja täysin tuntemattomia. Turistejakin tietenkin joukossa. Oli hieno tilaisuus. Pari päivää myöhemmin taas suomalaiset kokoontuivat. Sillä kertaa Jean Sibeliuksen 150-vuotissyntymäpäivän kunniaksi laulamaan Colon Playan tasanteelle Finlandia -hymniä. Ja taas oliväkeä pilvin pimein. Suomalaisuus oli kunniaassaan Las Palmasissa.

Itsenäisyyspäivän vietto on meillä niin kutsutusti veressä. Edellä olevat tapahtumat ovat sen taas kerran osoittaneet. Isänmaallisuus ei katoa, kansalaisuus pysyy Suomessa, vaikka olisi kirjoilla missä päin maailmaa hyvänsä. Talvehdimme kymmenettä vuotta Gran Canarialla ja olemme kirjoilla Las Palmasissa puolisoni kanssa. Elämme hyvää elämää etelän lämmössä. Käymme kesälomalla Suomessa, mutta ei siellä eikä täällä nosteta suomalaisuutta merkittävästi esille.

Maamme -laulu ja Finlandia -hymni ja ehkä hurmehenkinen Porilasten marssi välillä ja oikeissa olosuhteissa saa nostalgiset tunteet pintaan. Itsenäisyyspäivän vietto toi muistoja mieleeni. Palasin lapsuuteeni itsenäisyyspäivien viettoon. Asuin pienessä maalaiskylässä kansakoululla opettajan tyttärenä. Maaseudulla pienellä paikkakunnalla ei tapahtunut juurikaan mitään erikoista. Isot juhlapyhät joulut ja pääsiäiset olivat tarkkaan harkittuja syömisineen, jopa vierailuineen. Itsenäisyyspäivä oli kotona vietettävä pyhäpäivä. Valmistauduttiin kello kuuteen, jolloin kynttilät sytytetään ikkunoille. Niitä laitettiin meillä palamaan koko talossa kaikilla talon ikkunoilla, niin kotona kuin koulun luokissa. Niitä sitten parin tunnin ajan vahdittiin koko perheen voimin. Siten osallistuttiin Suomen itsenäisyyden juhlistamiseen. Sodasta ei puhuttu, vaikka isä olikin käynyt mieskuoron kanssa sankarihautoilla laulamassa ennen kello kuutta kauniita lauluja sankarivainajille. Niitä kyllä

hyrälltiin perheen kesken kynttilöitä polttaen. Sota oli sota ja siitä ei puhuta, sanoi isä, ei ainakaan omista kokemuksistaan. Sotakokemuksia ei puolisoni isäkään koskaan kertonut. Hengissä selvisivät ja täyspäisinä tekemään työtä sodan jälkeisessä Suomessa.

Nyt sotaa on kaikkialla ympäri maailmaa. Suomi on kaukana kaikesta ja Las Palmas keskellä

Atlanttia. Ehkä olemme turvassa siellä tai täällä. En oikeasti usko sitä. Hurmahenkisiä ja fundalisteja löytyy joka paikasta. Onnea on, jos sellaisiin ei törmää. Onnellista myös on se tämänpäiväinen elämämme. Asumme Gran Canarialla. Maksamme veromme asuinkuntaamme, nautimme hyvästä terveydenhuollosta ja terveydelle sopivasta ilmastosta.

Lopuksi. Tuli mieleeni. Espanjaa pikkuhiljaa opetellessa suomen kieli Suomessa käydessämme raivostuttaa. Avataan radio aamusella. Tulee haastatteluja. Sana niinku käy korviini. Sitä viljelevät kaikki. Oli muka niin fiksuja tyyppejä teatteriohjaajasta lähtien, jotka käyttivät sidesanana niinku sitä ja niinku tätä. Niinku useimmat. Suomen kielioppi ei koskaan ole ollut esimerkiksi minun vahvin lajini, mutta herranjestas. Taidetaan olla jälkeenjääneitä koko oppimastamme suomen kielestä, jos esimerkkinä taannoisen valtakunnan sovittelijan nimi oli Esa Lonka. Oppimme mukaan osapuolille esitetty ehdotus ei ollut Longan sovintoesitys, vaan nykysuomella Lonkan sovintoesitys. Siis uskon, että meidän on parasta keskittyä espanjan kieleen.

*Hyvää ja onnellista uutta vuotta 2016 Canterasin kaikkujen lukijoille toivottavat Marja ja Eskonsa.*

## TAULULAHJOITUS KERHOLLE



*Kristina Fofannah ja osa lahjoittajista. Taulun nimi: Vieho pintor frustrado (Vanhan taiteilijan turhauma).*

Loppiaisenä 06.01.2016 ennen varsinaisia tansseja pidettiin kerholla pienimuotoinen seremonia. Pienellä joukolla luovutimme kerholle Kristiina Fofanah'in maalaaman taulun. Viime vuoden helmikuussa, Kristiina ilmoitti näyttelystään ja koska kerho oli jo vuotta aiemmin hankkinut samaan sarjaan kuuluvan maalauksen, niin Rainer Kaskelan ideasta joukko kerholaisia päätti kerätä varat toisen taulun hankintaan. Keräys onnistui erinomaisesti, koska Kristiinalla on paljon ystäviä kerholaisten joukossa, ja niinpä saimme heti hänen näyttelynsä avajaisissa haluamamme taulun ostetuksi. Meitä keräykseen osallistujia oli 36 henkilöä ja olimme jo etukäteen sopineet lahjoittavamme taulun kerholle. Taulu on nyt joukolla luovutettu kerholle se sijaitsee hyvällä paikalla kaikkien kerholaisten ihailtavana. Kiitokset kaikille juhlistamaan tilaisuutta.

## 9-PALLO BILJARDI-TURNAUKSEN VOITTAJAT



*Eino Pesonen jakoi turnauksen palkinnot. Vas. Simo Sundqvist II, Eino Pesonen, Kalevi Ahokas I, Erkki Häikiö III.*

# SCANTRAVEL



Dunia, Yaiza, Sonja, Paqui ja Irene (suomenkielinen palvelu)

Järjestää Teille kaikki tarvitsemanne laiva- ja lentoliput sekä hotellivaraukset kaikkialle maailmassa.

**Norwegian kanssa erikoissopimus  
2 matkalaukkaa yht. 40 kg sis. hintaan**

**Toimistomme on auki joka päivä (ma-pe) klo 9.00-19.00**

# SCANTRAVEL

C/Alfredo L. Jones 23 35008 Las Palmas de G.C.

E-mail: [irene@scantravel.es](mailto:irene@scantravel.es)

Puh: 928 26 53 00 Fax: 928 26 34 93

**HUOM! 1.6. AVATTIIN TOIMISTO**

Avda, Carlos V. 53 35240 Carrizal, Ingenio G.C.

E-mail: [scantravel@scantravel.es](mailto:scantravel@scantravel.es)

Puh. 928 786 048 Fax: 928 785 523

## AVOIN

## YLEISÖTILAISUUS

### Lauantaina 06.02.2016 Suomi-Kerholla klo 15.30

Kansanedustaja Wille Rydman tuo terveiset eduskunnasta ja kertoo ajankohtaisista asioista Suomessa. Luennon jälkeen mahdollisuus keskustella ja esittää kysymyksiä hänelle.



Tervetuloa

Tilaisuuden järjestää  
Kansallinen Kokoomus Ry

**Ps. Tilaisuuden aikana  
kerhon kahvio ja baari  
ovat avoinna.**

## MEJOR SELECCION DE TABACO Y LICORES AL MEJOR PRECIO

### SUURI VALIKOIMA PARHAITA TUPAKKA- JA ALKOHOLITUOTTEITA EDULLISIN HINNOIN!



## Big Ben Canarias S.L.

Calle Sagasta 21 Las Palmas de G.C.  
Puh. +34-928 273 118



## Fysioterapiaa Las Palmasissa

Tervesol

- \* Fysioterapia
- \* Lymfaterapia
- \* Hieronta
- \* Vyöhyke-terapia
- \* Physio-Pilates-ryhmät

**Hoitohinnat  
Suomi-kerhon  
jäsenille:**

30 min.	<b>20 €</b>
45 min.	<b>28 €</b>
60 min.	<b>32 €</b>
90 min.	<b>40 €</b>
Kotikäyntiä	<b>5 €</b>

Voit tulla myös Kelan läheteellä.

Lisäksi suomalainen sairaanhoitaja aloittaa vastaanoton 16.11. alkaen. Tervetuloa!

Ajanvaraus:

Sanna Garcia,  
fysioterapeutti

**p. +34 674 089 717**

C/ Tomas Miller 47, 3.kerros

[www.tervesol.com](http://www.tervesol.com)





# INTER CLINIC

## LÄÄKÄRIKESKUS

C/SAGASTA 62  
35008 LAS PALMAS  
Gran Canaria  
España

TEL. 928 27 88 26  
TEL. 928 26 90 98  
FAX. 928 22 19 59

- ERIKOISLÄÄKÄRIT
- SUOMENKIELINEN VASTAANOTTOHENKILÖSTÖ
- KOTIKÄYNNIT TARVITTAESSA
- LABORATORIO
- RÖNTGEN
- EKG
- AMBULANSSI
- OLEMME YHTEISTYÖSSÄ KAIKKIEN SUOMALAISTEN VAKUUTUSYHTIÖIDEN KANSSA

